

PILOT'S TALK

Lesson 6. Agree and disagree

Level C - Ryanair fuel Mayday

В баре два пилота и их новая знакомая обсуждают рейс, который сел в Manchester с 363 kg топлива. Аэропорт сначала отказал в приёме, экипаж ушёл в Edinburgh, после ещё одного ухода на второй круг объявил fuel Mayday и вернулся в Manchester. Теперь разговор идёт не столько о событиях, сколько о выводах: что было ошибкой, что экипаж мог сделать иначе и кто за что отвечает. Никто из собеседников на том рейсе не был.

В упражнениях ты говоришь за персонажа, указанного у пропуска. Пилоты спорят, знакомая уточняет и подводит итог.

В этом уроке	Что пригодится в разговоре
Исправить факт, не отвергая всю мысль	That figure refers to...; it was ... that...; did + глагол
Признать возражение и сохранить позицию	I accept that...; admittedly; even so; even allowing for...
Уточнить, что именно ты утверждаешь	I'm not saying...; nor am I...; my argument depends on...; if that's the case...
Подвести итог с оговорками	you both agree...; only if...; what's still unresolved...; have I got that right?

Сначала - разговор



I'll admit it. When I saw the headline, I thought: cheap ticket, not enough fuel.



Not this time. They took over thirteen hundred kilos extra. It was the landing-mass limit at Prestwick that stopped them taking more, not the ticket price.



Fair enough. But I've seen 363 kilos and 240. Is one of those a typo?



Different moments. 363 on landing, 240 after they shut down at the stand. Both figures are in the report.



Still not much of a margin, is it?



No argument there.



And I'd still have wanted Manchester's refusal checked. No reason given, just 'we can't take you'.



The airport gets it wrong, and somehow the pilots end up getting the lecture. Wonderful.



I accept that the airport failed first. I'm not saying the crew caused that. I'm saying a refusal without a reason is worth questioning.



Your favourite subject again. Do we know they didn't question it?



Fair point. The report doesn't say. Let me put it differently: I don't know what they asked, but I'd have wanted a clearer answer.



And if the answer was still no?



Then I'd have looked elsewhere. I'm not claiming a second call would have fixed everything.



Admittedly, I'd have been furious too. But furious isn't a procedure.



Even allowing for the workload, asking for a recheck seems reasonable to me.



Hang on. You agree the airport got it wrong. You're arguing about what the crew could have done next, not about the airport. Have I got that right?



Yes. And I'm not saying they did everything perfectly.



Nor am I saying they're to blame.



Good. Because you've spent quite a while disagreeing with things neither of you said.

1. «Поправлю одну деталь»

A. В разговоре



Two different fuel figures? Sounds like somebody got it wrong.



Not necessarily. The lower figure refers to the fuel after shutdown. It doesn't change how little they had left on landing.

B. Исправить нужную часть

Рамка	Пример
That's not quite right...	That's not quite right: they took extra fuel.
That figure refers to...	That figure refers to the fuel left at the stand.
If we're talking about...	If we're talking about touchdown, it's 363 kilos.
The figures were measured at different points.	Both can be right. They were measured at different points.

Refer to + существительное / -ing - относиться к чему-то: **refers to the landing / refers to landing with 363 kilos.**

C. It was ... that ... / They did ...

It was + выделенная часть + that + остальное предложение:

It was the landing limit that restricted the fuel, not a decision to save money.

Так выделяют именно то обстоятельство, которое хотят противопоставить другому.

Did + начальная форма подтверждает действие, которое поставили под сомнение:

They **did plan** for bad weather.

They **did take** extra fuel.

They did. может быть и отдельным коротким подтверждением.

D. Исправление факта - не отмена опасения

You're right about the margin. It's the timing of that figure I'm correcting.

Можно поправить число и согласиться с оценкой. **They landed safely** тоже не опровергает само по себе **It was dangerous**: благополучный исход и риск - разные мысли.

2. «С этим согласен. Но вывод остаётся»

A. В разговоре



You're judging them with the whole report in front of you.



I accept that. Even so, the refusal still needed an explanation.

B. Уступка и продолжение

Признать довод	Сохранить мысль
I accept that... - признаю, что...	Even so... - и всё же...
Granted... - допустим / согласен, что...	Still... - всё равно...
Admittedly... - надо признать...	Nevertheless... - тем не менее...

Admittedly, we know more than they did. Nevertheless, the decision is worth discussing.

После **granted / admittedly** можно поставить обычное предложение. **Even so / still** отсылают к уже названному возражению.

Granted принимает утверждение. На сомнение **Would asking have helped?** естественнее **Maybe not. Even so...**, а не автоматическое **Granted**.

C. Even allowing for...

Even allowing for + существительное / -ing - даже с учётом...

Even allowing for the pressure, I'd want the refusal checked.

Even allowing for having only minutes to decide, I think they settled on Manchester too quickly.

Allowing for здесь означает «учитывая», а не «разрешая». После **for - the pressure / having only minutes**.

3. «Это не то, что я сказал»

A. В разговоре



So you think it's all the captain's fault?



No. I'm not saying he caused the problem. I'm saying another option deserved a look.

B. Уточнить границу позиции

I'm not saying X. I'm saying Y. - Я не утверждаю X. Я говорю Y.

That's not quite my point. What I mean is... - Я немного о другом. Я имею в виду...

I agree with that part, not the whole conclusion. - С этой частью я согласен, но не со всем выводом.

Nor am I saying they're to blame. - И я тоже не утверждаю, что они виноваты.

После **nor** в начале фразы - порядок как в вопросе: **nor am I / nor did they**.

После **saying / mean** - обычное предложение, **that** можно опустить:

I'm saying **(that) they had another option**, not **(that) it would definitely have worked**.

C. На чём держится мой довод

My argument depends on + существительное / -ing - мой довод зависит от...

My argument depends on there being another usable option.

There being... после предлога - «на наличии...». Сравни:

There was another option. - Был другой вариант.

My argument depends on **there being** another option. - Для моего довода важно, чтобы другой вариант был.

The decisive point is that... - Решающая мысль в том, что...

Если важное допущение не подтвердилось, позицию можно уточнить:

If that's the case, I'd narrow my claim. - Если так, я бы сузил своё утверждение.

That changes part of my argument, not all of it. - Это меняет часть моего довода, а не весь довод.

4. Собрать спор воедино

A. В разговоре



You both want clearer rules. Do you agree on what they should say?



No. I want it clear who can accept a diversion.



And I'd want a way to get a refusal checked. I'm not asking for a promise every airport can take everyone.



So you agree on reviewing the process, not on one particular fix.



That's fair.

В. Позиции, общее и нерешённое

Что делаем	Рамка
вводим итог	Let me see if I've got this.
различаем позиции	You think..., whereas you think... / One view is..., whereas the other is...
называем общее	You both agree that... / We agreed on...
сохраняем условие	...only if... / ...as long as...
называем открытое	What's still unresolved is whether...
проверяем точность	Is that fair? / Have I got that right?

Более формальный вариант условия - **subject to + существительное / -ing**:

We agree on a review, **subject to keeping the requirements practical**.

С. Agree with / on / that

Модель	Пример
agree with + человек / мнение	I agree with you about the airport.
agree on + предмет / -ing	We agree on reviewing the process.
agree that + предложение	We agree that the refusal was wrong.

Agreeing on a review не значит **agreeing on every change**. И **Your summary is fair** не значит **I agree with the other person**.

Д. Поправить итог

Almost. I'm not saying..., only that...

Not quite. We agreed on X, not on Y.

That captures the disagreement, but not the condition. - Разногласие передано, а условие потерялось.

После **whether** в итоге - обычный порядок слов:

What's still unresolved is whether **Newcastle was a real option**.

Practice

Короткие разговоры по темам. Каждое задание - отдельный разговор.

Заполни пропуск за указанного персонажа. В задании 6.4 новая знакомая собирает позиции пилотов: их реплики даны перед пропуском. В последнем задании плиток нет - сформулируй подходящий ответ сам. Ключи дают примеры, а не единственно допустимые формулировки.

6.1. Исправить конкретную неточность

1.



The airline didn't bother taking extra fuel, then?



well / they / to carry / extra / a / fuel / thousand / of / to do / kilos / over

2.



So the limit was how much they wanted to spend?



to limit / Prestwick / could / fuel / much / how / they / that / short / at / runway / it / the / to be / to take

3.



I saw 240 kilos described as their landing fuel.



not / fuel / touchdown / after / at / shutdown / to / the / figure / to refer / that

4.



It sounds as though the storm took them completely by surprise.



they / to prepare / to leave / to do / Pisa / for / before / the / storm

5.



So all three go-arounds were at Prestwick?



No. _____

third / that / around / it / Edinburgh / time / to be / they / at / the / to go

6.



They took extra fuel, so the planning was fine.



right / but / to be / fuel / about / extra / you / not / about / conclusion / necessarily / the / the

7.



You keep correcting the numbers. It was still dangerous.



to be / risk / to correct / the / to dismiss / the / figure / not / I

8.



So the pilots decided the warnings were real?



crew / valid / it / to be / manufacturer / just / they / the / that / to confirm / to be / not / the

6.2. Признать довод - сохранить позицию

1.



You have the full report. They didn't.



that / to be / still / the / to know / worth / I / decision / to discuss / more / we / to accept

2.



They had a storm and two failed approaches to deal with.



granted / pressure / under / other / they / a / so / to deserve / even / look / to be / options

3.



Would another call have guaranteed a different answer?



refusal / the / to have / maybe / to clarify / might / it / still / not

4.



They were busy flying the aircraft, not investigating airport politics.



seconds / the / workload / one / for / even / question / to take / to allow / would / more / to have

5.



You weren't sitting in that cockpit.



nevertheless / can / choice / the / admittedly / to be / I / I / not / to question

6.



Maybe they did ask, and nobody told the investigators.



reason / either / they / granted / nobody / to have / way / still / them / might / to give / a

7.



They did get everyone down safely.



to be / matter / margin / I / safe / the / another / landing / the / that / to accept / to be

8.



They didn't have all the information we have now.



even / for / to deserve / the / to have / to allow / discussion / less / decision / information

6.3. Не приписывай мне чужой вывод

1.



So you think the crew caused the airport problem?



options / I / only / to cause / other / to be / to say / that / not / they / they / it / to have

2.



And you know asking again would have worked?



my / that / I / to help / certainty / not / it / not / to be / to have / might / to claim / to be / point

3.



What would your argument need in order to hold?



alternative / of / my / to depend / on / to be / a / there / argument / strength / realistic / the

4.



Suppose there was no other usable airport within reach.



to be / I / that / to be / about / criticism / the / if / would / less / case / certain / my

5.



So the outcome proves the captain was wrong?



wrong / margin / that / every / poor / the / to agree / I / not / that / to be / to be / decision

6.



Then your point is just that Manchester was on the plan?



explanation / to be / to come / an / point / without / refusal / decisive / the / that / the

7.



You keep going back to Newcastle.



to have / not / definitely / it / to mean / to deserve / would / consideration / it / I / that / to work

8.



The captain considered Manchester safest. The AAIB accepted that was his view.



range / not / to be / the / what / of / to deny / to think / to question / options / I / he

6.4. Собрать позиции, не потеряв оговорки

1.



The system put them in that position. The crew didn't create the refusal.



Agreed. I still think they had choices worth examining.



to / whereas / airport / about / response / the / to differ / you / on / to agree / the / you / it

2.



The refusal shouldn't have happened.



No disagreement there.



to get / Manchester / you / first / to agree / wrong / both / that / the / decision

3.



I'd review the process, provided the changes are workable.



A practical review, yes. Not another pile of forms.



on / to agree / you / changes / only / review / to be / practical / a / but / the / if

4.



A second call might have helped.



Or it might have made no difference.



whether / recheck / to be / what / still / the / answer / unresolved / to change / would / to have / to be / a

5.



I don't blame the crew for the refusal. I'm not saying they did everything perfectly.



_____ Have I got that right?

to be / to call / so / to defend / you / perfect / every / over / them / decision / not / the / refusal

6.



I'm not asking for guaranteed acceptance everywhere. I want a refusal that can be checked.



landing / refusal / to guarantee / to be / to check / point / a / not / about / your / a

7.



I want a review too, as long as it doesn't add confusion.



a / clear / the / to keep / you / to / subject / review / to support / process / so

8.



That's a fair summary. I still don't agree with him about the crew.



to agree / my / with / summary / not / you / with / his / conclusion

6.5. Всё вместе - своими словами

1.



If 240 was after shutdown, the report wasn't contradicting itself?



2.



You would have been as busy and tired as they were.



3.



So you would have refused to leave Manchester alone until they accepted you?



4.



So you're not saying the airline is unsafe?



5.



So you both agree a second call would have solved it?



6.



Your argument assumes there was another usable option. What if there wasn't?



7.



I don't blame the crew for the airport failure. I doubt they had much room to do more.



I don't blame them for that either. I just think their later choices can be questioned.



_____ Is that fair?

8.



Then the two of you have settled whether asking would have helped?



Answer key

These are model answers. Correct alternatives are possible.

6.1. Исправить конкретную неточность

1.



The airline didn't bother taking extra fuel, then?



They did carry well over a thousand kilos of extra fuel.

2.



So the limit was how much they wanted to spend?



It was the short runway at Prestwick that limited how much fuel they could take.

3.



I saw 240 kilos described as their landing fuel.



That figure refers to the fuel after shutdown, not at touchdown.

4.



It sounds as though the storm took them completely by surprise.



They did prepare for the storm before leaving Pisa.

5.



So all three go-arounds were at Prestwick?



No. It was at Edinburgh that they went around the third time.

6.



They took extra fuel, so the planning was fine.



You are right about the extra fuel, but not necessarily about the conclusion.

7.



You keep correcting the numbers. It was still dangerous.



I'm correcting the figure, not dismissing the risk.

8.



So the pilots decided the warnings were real?



It was the manufacturer that confirmed they were valid, not just the crew.

6.2. Признать довод - сохранить позицию

1.



You have the full report. They didn't.



I accept that we know more. The decision is still worth discussing.

2.



They had a storm and two failed approaches to deal with.



Granted, they were under pressure. Even so, other options deserved a look.

3.



Would another call have guaranteed a different answer?



Maybe not. Still, it might have clarified the refusal.

4.



They were busy flying the aircraft, not investigating airport politics.



Even allowing for the workload, one more question would have taken seconds.

5.



You weren't sitting in that cockpit.



Admittedly, I wasn't. Nevertheless, I can question the choice.

6.



Maybe they did ask, and nobody told the investigators.



Granted, they might have. Still, either way, nobody gave them a reason.

7.



They did get everyone down safely.



I accept that the landing was safe. The margin was another matter.

8.



They didn't have all the information we have now.



Even allowing for having less information, the decision deserves discussion.

6.3. Не приписывай мне чужой вывод

1.



So you think the crew caused the airport problem?



I'm not saying they caused it, only that they had other options.

2.



And you know asking again would have worked?



That's not my point. It might have helped; I'm not claiming certainty.

3.



What would your argument need in order to hold?



The strength of my argument depends on there being a realistic alternative.

4.



Suppose there was no other usable airport within reach.



If that were the case, I'd be less certain about my criticism.

5.



So the outcome proves the captain was wrong?



I agree that the margin was poor, not that every decision was wrong.

6.



Then your point is just that Manchester was on the plan?



The decisive point is that the refusal came without an explanation.

7.



You keep going back to Newcastle.



I mean it deserved consideration, not that it would definitely have worked.

8.



The captain considered Manchester safest. The AAIB accepted that was his view.



I'm questioning the range of options, not denying what he thought.

6.4. Собрать позиции, не потеряв оговорки

1.



The system put them in that position. The crew didn't create the refusal.



Agreed. I still think they had choices worth examining.



You agree about the airport, whereas you differ on the response to it.

2.



The refusal shouldn't have happened.



No disagreement there.



You both agree that Manchester got the first decision wrong.

3.



I'd review the process, provided the changes are workable.



A practical review, yes. Not another pile of forms.



You agree on a review, but only if the changes are practical.

4.



A second call might have helped.



Or it might have made no difference.



What's still unresolved is whether a recheck would have changed the answer.

5.



I don't blame the crew for the refusal. I'm not saying they did everything perfectly.



So you're defending them over the refusal, not calling every decision perfect. Have I got that right?

6.



I'm not asking for guaranteed acceptance everywhere. I want a refusal that can be checked.



Your point is about checking a refusal, not guaranteeing a landing.

7.



I want a review too, as long as it doesn't add confusion.



So you support a review, subject to keeping the process clear.

8.



That's a fair summary. I still don't agree with him about the crew.



You agree with my summary, not with his conclusion.

6.5. Всё вместе - своими словами

1.



If 240 was after shutdown, the report wasn't contradicting itself?



Exactly. The figures describe different moments, even though both show a very small margin.

2.



You would have been as busy and tired as they were.



I accept that. Even allowing for the pressure, I'd want the refusal explained.

3.



So you would have refused to leave Manchester alone until they accepted you?



No. I'd have asked for a recheck, not a guarantee at any cost.

4.



So you're not saying the airline is unsafe?



No, I'm not. Nor am I saying it could never happen again.

5.



So you both agree a second call would have solved it?



Not quite. We agree the refusal was wrong, not that another call would have fixed it.

6.



Your argument assumes there was another usable option. What if there wasn't?



That would change my argument. I'd need to reconsider the criticism.

7.



I don't blame the crew for the airport failure. I doubt they had much room to do more.



I don't blame them for that either. I just think their later choices can be questioned.



You agree on where the first failure was, but not on how much more the crew could have done. Is that fair?

8.



Then the two of you have settled whether asking would have helped?



No. That's still unresolved. We have clarified the disagreement, not removed it.